

DIMANCHE 17. 3.

10h00 - 11h00

Le stand de Bratislava E101

PARIS DANS LE SANG

La poétesse slovaque Viktória Laurent Škrabalová, qui écrit en français, présente ses deux recueils de poésies.

Avec écrivain : **Maria Danthine Dopjerová**

Animée par : **Pierre**

Vanderstappen (conseiller littéraire, Wallonie/Bruxelles)

11h00 - 12h00

Le stand de Bratislava E101

MAGIE DE L'IRONIE ET LA SLOVAQUIE AFRICAINE

Le conseiller du roi d'un petit royaume du Cameroun parle des liens entre l'art de conter traditionnel de l'Afrique noire et les histoires existentielles ténébreuses.

Avec : **Marek Vadas**

Animée par : **Diana Jamborova Lemay**

12h00 - 13h00

Le stand de Bratislava E101

FORÊTS ET ÉCOLOGIE EN SLOVAQUIE

L'essai exceptionnel de Pierre Deffontaines sur les forêts slovaques et sur le paysage à l'époque de l'entre-deux-guerres. Où en sommes-nous aujourd'hui ?

Avec : **Michel Lompech**

Animée par : **Michal Havran**

13h00 - 14h00

Le stand de Bratislava E101

L'EUROPE, CHEZ MOI

Discussion entre Andrea Salajová, Slovaque qui écrit en français, et deux lauréates du Prix européen de littérature qui connaissent le monde.

Avec : **Jana Beňová, Svetlana Žuchová, Andrea Salajová**

Animée par : **Paulína Šperková**

14h00 - 15h00

Le stand de Bratislava E101

UNE HISTOIRE D'HISTOIRES

Quel est le rapport entre la grande Histoire et les histoires de gens ordinaires ? Où est la frontière entre la vérité de l'histoire et la vérité de la littérature ?

Avec : **Pavel Rankov**

Animée par : **Lucia Hurajová**

15h00 - 16h00

Le stand de Bratislava E101

WILIAM RITTER, VOYAGES EN SLOVAQUIE (1903-1914), IMAGES D'UN PAYS RÊVÉ

Pèlerinage à pied du journaliste suisse William Ritter à travers le paysage slovaque oublié, sa fascination pour le folklore local, la culture populaire ainsi que pour la beauté du paysage.

Avec : **Xavier Galmiche**

Animée par : **Jana Vargovčíková**

16h00 - 17h00

Le stand de Bratislava E101

OÙ RIEN N'EST SACRÉ

Débat à propos du livre à succès Au nom du père, plein d'angoisse et de pessimisme mais aussi d'ironie, de critique poignante et de phrases ciselées.

Avec : **Balla**

Animée par : **Michal Havran**

17h00 - 18h00

Scène jeunesse

BRATISLAVA FÉRIQUE

Des auteurs vous content des histoires vraies, venues d'un ailleurs, proche ou lointain. Au programme, **Claire Frossart** vous racontera le voyage d'Emma à Tokyo (éd. Belin), **Céline Charvet** vous parlera d'Histoire avec En avant la liberté ! de Dave Eggers (éd. Casterman) et **Michal Hvorecký** (Monokel) vous entraînera au cœur de sa Bratislava féérique. Bon voyage.

17h00 - 18h00

Le stand de Bratislava E101

LES DANUBIENNES

L'anthologie des poètes slovaques les plus importantes offre douze voix ainsi que douze poétiques différentes résonnant ensemble dans une composition symphonique.

Avec : **Jeanine Baude, Mila Haugová, Mária Ferenčuhová** et **Miroslava Vallová**

Animée par : **Werner Lambersy**

18h00

Le stand de Bratislava E101

CONCERT DONNÉ PAR RAPHAËLE BURGOS ET LADISLAV SZATHMARY

Une rencontre musicale du violoncelliste Ladislav Szathmary et de la violoniste Raphaële Burgos. Au programme : **Juraj Hatrík** (Sonatina pour violon et violoncelle Preludio, Adagio, Rondo), **Ilja Zeljenka** (Prelude et Fugue pour violon et violoncelle), **Reinhold Gliere** (Huit compositions pour violon et violoncelle, op. 39 - extraits)

LUNDI 18. 3.

12h00 - 13h00

Le stand de Bratislava E101

EN MONTANT PLUS HAUT

Discussion entre le poète Guy Goffette et de la romancière Andrea Salajova qui a pris racine, par la langue, dans la littérature française mais qui, pour son inspiration, regarde toujours vers sa Slovaquie natale.

Avec : **Andrea Salajova**

Animée par : **Guy Goffette**

13h00 - 14h00

Le stand de Bratislava E101

LITTÉRATURE ET POUVOIR : EN LUTTE CONTRE LES DICTATURES

Débat à propos du livre de Dominik Tatarka *Le Démon du consentement*, récit sur la fin du stalinisme et réquisitoire contre le régime totalitaire, ainsi que sur le nouveau livre de Roselyne Chenu. Avec : **Roselyne Chenu, Michal Hvorecký, Sabine Bollack**

Animée par : **Mateusz Chmurski**

14h00 - 15h00

Le stand de Bratislava E101

LE DESIGN DU LIVRE AUJOURD'HUI EN SLOVAQUIE

Discussion sur le boom actuel du design du livre de haute qualité en Slovaquie et sur ses sources.

Avec : **Juraj Blaško** et **Jana Oravcová**

Animée par :

Miroslava Grajciarová

Suit un vernissage Livre contemporain désigné de Slovaquie (VIP louange).

15h00 - 16h00

Le stand de Bratislava E101

BOUDERIE AU MILIEU DE DÉSINTÉGRATION

Sur la poésie slovaque. De l'abstraction aux images et aux thèmes plus concrets et plus personnels.

Avec : **Martin Solotruk** et

Jeanine Baude

Animée par : **Bruno Doucey**

SÉANCES DE DEDICACES

Jana Beňová

17. 3. 10h30

Stand Région Ile de France M28

Viliam Klimáček

16. 3. 16h00

Stand F91

Monika Kompaníková

15. 3. 16h00 - 18h00

16. 3. 11h00 - 13h00

Belleville M28

Pavol Rankov

17. 3. 15h30

stand des éditions Gaïa H48

Pavol Vilikovský

15. 3. 18h00

Phébus Editions H82

Svetlana Žuchová

17. 3. 17h00 - 18h00

18. 3. 11h00 - 12h00

Région Ile de France M28

Une lecture-apéritif (en slovaque et en français) avec les auteurs publiés par les éditeurs de la région (Agullo, Do, Gaïa, LeCastor-Astral) - Klimáček, Balla, Juráňová, Rankov, Štrpka.

17. 3. 17h30

stand Nouvelle-Aquitaine

ITINÉREST - CHEMIN MÉANDRIQUE DE L'ŒUVRE LITTÉRAIRE D'EUROPE DE L'EST

LE CIRCE, Centre interdisciplinaire des études d'Europe de l'Est et des pays d'Europe de l'Est vous propose une tournée d'informations sous la forme d'une heure de conférence par stand et par pays de l'Est. Le point de départ de chacune des rencontres, quinze minutes avant leur début sera le stand de Bratislava.

VENDREDI 15. 3.

11h00 - 15h00

Le stand de Bratislava E101

Lire dans les prés dans les Tatras

Projection du film animé « Mimi et Liza »

11h00 - 15h00

Le stand de Bratislava E101

Lire à l'école à Budapest

DIMANCHE 17. 3.

11h00

Le stand de Bratislava E101

Lire à la maison en Transylvanie

11h00 - 13h00

Le stand de Bratislava E101

De l'histoire et de la société bratislavienne

11h00 - 15h00

Le stand de Bratislava E101

Le roman dans tous les (ses) états européens

